

526605-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi ta' I-Inginerija – Objekt- und Tragwerksplanung für den Ersatzneubau des Brückenbauwerks BUE 009 im Zuge der Herstellung eines Radweges in Bützow (Ziegelhofweg - Andreassteig)

OJ S 145/2026 30/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Bützow

Email: vergabe@buetzow.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Objekt- und Tragwerksplanung für den Ersatzneubau des Brückenbauwerks BUE 009 im Zuge der Herstellung eines Radweges in Bützow (Ziegelhofweg - Andreassteig)

Deskrizzjoni: - Leistungsbild Ingenieurbauwerke §§ 41 ff. HOAI Leistungsphasen 1-9 -

Tragwerksplanung §§ 49 ff. HOAI Leistungsphasen 1-6

Identifikatur tal-proċedura: 08fe0311-bb3d-47f0-8b58-e9060990b68d

Identifikatur intern: 2026-07-058

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71300000 Servizi ta' I-Inginerija

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Ziegelhofweg

Belt: Bützow

Kodiċi postali: 18246

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYRYT1727Z5P# Rechnungen sind ausschließlich elektronisch als X-Rechnung gem. der Richtlinie 2014/55/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16.04.2014 über die elektronische Rechnungsstellung bei öffentlichen Aufträgen und der E-Rechnungsverordnung des Landes Mecklenburg-Vorpommern (ERechVO M-V) einzureichen, d.h. dass die Rechnungsstellungen nur noch auf dem elektronischen Wege über die zentrale Rechnungseingangsplattform der Bundesdruckerei (OZG-RE) erfolgen dürfen.

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 1 GWB

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr.1 GWB

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 2 u. 3 GWB

Frodi: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 4 u. 5 GWB

Il-korruzzjoni: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 6,7,8,9 GWB

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 10 GWB

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (4) Nr. 1 GWB

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (4) Nr. 1 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 1 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.1 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 1 GWB

Insolvenza: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 2 GWB

Assijiet amministrati minn likwidatur: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 2 GWB

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.2 GWB

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.2 GWB

Imġiba professjonali serjament ħażina: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 3 GWB

Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 4 GWB

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 5 GWB

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 6 GWB

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 7 GWB

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 8 GWB

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Objekt- und Tragwerksplanung für den Ersatzneubau des Brückenbauwerks BUE 009 im Zuge der Herstellung eines Radweges in Bützow (Ziegelhofweg - Andreassteig)

Deskrizzjoni: - Leistungsbild Ingenieurbauwerke §§ 41 ff. HOAI Leistungsphasen 1-9 -
Tragwerksplanung §§ 49 ff. HOAI Leistungsphasen 1-6
Identifikatur intern: 2026-07-058

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71300000 Servizzi ta' l-inġinerija

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Ziegelhofweg

Belt: Bützow

Kodiċi postali: 18246

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 16/10/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2028

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Vertrag maximal 1 Mal um jeweils max. 6 Monate zu verlängern (Option). Ein Rechtsanspruch des Auftragnehmers auf die Ausübung der Verlängerungsoption besteht nicht.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Nachweis über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit den Deckunsummen für Personenschäden von mind. 3 Mio EUR, für sonstige Sach- und Vermögensschäden mind. 2 Mio EUR

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: vergleichbare Unternehmensreferenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der Bewerber hat mindestens drei Referenzprojekte aus den letzten zehn Jahren nachzuweisen, die hinsichtlich Art und Umfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind. Davon müssen mindestens zwei Referenzen den Neubau oder Ersatzneubau eines Brückenbauwerks betreffen. Mindestens eine Referenz

muss die gemeinsame Bearbeitung der Objektplanung Ingenieurbauwerke und der Tragwerksplanung umfassen. Die Referenzprojekte müssen für das Leistungsbild der Objektplanung mindestens die LPH 1 bis 4 + 6 vollständig umfassen. Für das Leistungsbild Tragwerksplanung muss mindestens die LPH 2 bis 3 + 6 vollständig erbracht worden sein.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Durchschnittlicher Jahresumsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittlicher Jahresumsatz der letzten drei Geschäftsjahre (2023,2024,2025) für vergleichbare Ingenieurleistungen von mind. 300.000 EUR netto. Im Falle einer Bietergemeinschaft können die Umsätze der Mitglieder zusammengerechnet werden.

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Personelle Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der Bewerber hat nachzuweisen, dass für die Bearbeitung des Auftrages ausreichend qualifiziertes Personal zur Verfügung steht. Hierzu sind mindestens folgende Schlüsselpersonen zu benennen: - Projektleiter Objektplanung Ingenieurbauwerke - Stellvertretender Projektleiter Objektplanung Ingenieurbauwerke - Verantwortlicher Tragwerksplaner - Bauüberwacher Für jede Schlüsselperson sind anzugeben: - Name - Berufsqualifikation - Berufserfahrung - Funktion im Projekt Darüber hinaus muss die durchschnittliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens (letzte 3 Jahre) mindestens 8 Beschäftigte betragen, davon mindestens 3 Ingenieure/-innen der Fachrichtung Bauingenieurwesen

Kriterju: Registrazzjoni f'registru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Eintragung in die Ingenieurkammer oder gleichwertige Berufszulassung

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Berufshaftpflichtversicherung - Nachweis über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit den Deckunsummen für Personenschäden von mind. 3 Mio EUR, für sonstige Sach- und Vermögensschäden mind. 2 Mio EUR

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Durchschnittlicher Jahresumsatz - Durchschnittlicher Jahresumsatz der letzten drei Geschäftsjahre (2023,2024,2025) für vergleichbare Ingenieurleistungen von mind. 300.000 EUR netto. Im Falle einer Bietergemeinschaft können die Umsätze der Mitglieder zusammengerechnet werden.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: vergleichbare Unternehmensreferenzen - Der Bewerber hat mindestens drei Referenzprojekte aus den letzten zehn Jahren nachzuweisen, die hinsichtlich Art und Umfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind. Davon müssen mindestens zwei Referenzen den Neubau oder Ersatzneubau eines Brückenbauwerks betreffen. Mindestens eine Referenz muss die gemeinsame Bearbeitung der Objektplanung Ingenieurbauwerke und der Tragwerksplanung umfassen. Die Referenzprojekte müssen für das Leistungsbild der Objektplanung mindestens die LPH 1 bis 4 + 6 vollständig umfassen. Für das Leistungsbild Tragwerksplanung muss mindestens die LPH 2 bis 3 + 6 vollständig erbracht worden sein.

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Personelle Leistungsfähigkeit - Der Bewerber hat nachzuweisen, dass für die Bearbeitung des Auftrages ausreichend qualifiziertes Personal zur Verfügung steht. Hierzu sind mindestens folgende Schlüsselpersonen zu benennen: - Projektleiter Objektplanung Ingenieurbauwerke - Stellvertretender Projektleiter Objektplanung Ingenieurbauwerke - Verantwortlicher Tragwerksplaner - Bauüberwacher Für jede Schlüsselperson sind anzugeben: - Name - Berufsqualifikation - Berufserfahrung - Funktion im Projekt Darüber hinaus muss die durchschnittliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens (letzte 3 Jahre) mindestens 8 Beschäftigte betragen, davon mindestens 3 Ingenieure/-innen der Fachrichtung Bauingenieurwesen

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung - Eintragung in die Ingeniurkammer oder gleichwertige Berufszulassung

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 20/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYRYYT1727Z5P/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYRYYT1727Z5P>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYRYYT1727Z5P>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Siehe Vertragsentwurf

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 28/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 49 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Nachforderungen gemäß § 56 VgV

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 28/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Einzureichende Unterlagen: - Erklärung zu

Mindestarbeitsbedingungen gem. TVgG M-V - Vereinbarung Mindestarbeitsbedingungen gem.

TVgG M-V - Verpflichtungserklärung ILO

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt:
gesamtschuldnerische Haftung

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Bützow

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadt Bützow

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Bützow

Numru tar-registrazzjoni: keine Angabe

Indirizz postali: Am Markt 1

Belt: Bützow

Kodiċi postali: 18246

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabe@buetzow.de

Telefown: +49 38461500

Fax: +49 3846150100

Indirizz tal-internet: <https://www.buetzow.de/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Numru tar-registrazzjoni: -
Indirizz postali: Johannes-Stelling-Straße 14
Belt: Schwerin
Kodiċi postali: 19053
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: vergabekammer@wm.mv-regierung.de
Telefown: +49 38558815164
Indirizz tal-internet: <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: c6aaca03-a131-49ae-867b-f92c7337b4ff - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 16
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 28/07/2026 15:17:18 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 526605-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 145/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 30/07/2026